



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

VOL. 81.]

KAAPSTAD, 1 MAART 1972.

[No. 3398.

CAPE TOWN, 1ST MARCH, 1972.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 309.

1 Maart 1972.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 1 van 1972: Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1972.

No. 309.

1st March, 1972.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 1 of 1972: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1972.

Wet No. 1, 1972

ADDISIONELE SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1972.

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van hoogstens een-en-dertigmiljoen negehonderd drie-en-dertigduisend sewehonderd rand uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 eindig.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 23 Februarie 1972.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Spoorweg- en
Hawefonds belas
met R31 933 700.

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hierby belas met die somme geld wat nodig is vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Republiek gedurende die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens twaalfmiljoen en vier-en-twintigduisend rand vir inkomstediensle en negentienmiljoen negehonderd en negeduisend sewehonderd rand vir kapitaal- en verbeteringsdienste bo en behalwe die bedrae waarvoor voorsiening gemaak is deur die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1971 (Wet No. 22 van 1971), en die Tweede Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1971 (Wet No. 84 van 1971).

Hoe die gelde
bestee moet word.

2. Die gelde deur hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in Bylaes 1 en 2 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Addisionele Uitgawe (R.P. 8—1972 en R.P. 9—1972) vir die genoemde jaar, soos aan die Parlement voorgelê en deur hom goedgekeur.

Minister kan
afwykings magtig.

3. (1) Met die goedkeuring van die Minister van Vervoer kan 'n besparing op die een of die ander van die hoofde aangetoon in kolom 1 van Bylae 1 by hierdie Wet, beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van Bylae 1 by die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1971 (Wet No. 22 van 1971), en insgelyks kan 'n besparing op die een of die ander van die hoofde aangetoon in kolom 1 van Bylae 2 by hierdie Wet, beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van Bylae 2 by genoemde Wet of in kolom 1 van Bylae 1 van die Tweede Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1971 (Wet No. 84 van 1971).

(2) Geen bedrag wat voorkom in kolom 2 van of Bylae 1 of Bylae 2 by hierdie Wet mag oorskry word nie, en besparings daarop mag vir geen ander doel as dié waarvoor die geld hierby beskikbaar gestel word, soos aangetoon in daardie Bylaes, aangewend word nie.

Spoorlynne in
aanbou.

4. By die diens vermeld onder Hoof No. 1 van Bylae 2 by hierdie Wet mag die gesamentlike uitgawe vir 'n spoorlyn wat in aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum bedrag wat daaraan bestee mag word.

RAILWAYS AND HARBOURS ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1972. Act No. 1, 1972

ACT

To apply a further sum not exceeding thirty-one million nine hundred and thirty-three thousand seven hundred rand from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending on the thirty-first day of March, 1972.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 23rd February, 1972.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Republic for the year ending the thirty-first day of March, 1972, not exceeding in the whole for revenue services the sum of twelve million and twenty-four thousand rand and for capital and betterment services the sum of nineteen million nine hundred and nine thousand seven hundred rand in addition to the sums provided by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1971 (Act No. 22 of 1971), and the Second Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1971 (Act No. 84 of 1971).

Railway and
Harbour Fund
charged with
R31 933 700.

2. The moneys appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in Schedules 1 and 2 to this Act, and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure (R.P. 8—1972 and R.P. 9—1972) for the said year, as submitted to and approved by Parliament.

How moneys to
be applied.

3. (1) With the approval of the Minister of Transport a saving on any of the heads set out in column 1 of Schedule 1 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of Schedule 1 to the Railways and Harbours Appropriation Act, 1971 (Act No. 22 of 1971), and similarly a saving on any one of the heads set out in column 1 of Schedule 2 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of Schedule 2 to the said Act or in column 1 of Schedule 1 to the Second Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1971 (Act No. 84 of 1971).

Minister may
authorize
variations.

(2) No excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either Schedule 1 or Schedule 2 to this Act, and savings thereon shall not be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules.

4. In the case of the service falling under Head No. 1 of Schedule 2 to this Act the total expenditure on any railway line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Railway lines
under
construction.

Wet No. 1, 1972

ADDISIONELE SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1972.

Vermeerdering of
vermindering van
uitgawes op
goedgekeurde
spoorlyne.

5. Ondanks andersluidende bepalings in 'n wet wat magtiging verleen vir die aanleg en uitrusting van 'n spoorlyn vermeld in kolom 1 van Bylae 4 by hierdie Wet—

- (a) word die bedrag vermeld in kolom 3 van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn, naamlik die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum som wat aan daardie lyn bestee mag word, vermeerder tot die som wat in kolom 5 teenoor daardie naam aangegee word;
- (b) word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn, naamlik die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum som wat aan daardie lyn bestee mag word, verminder tot die som wat in kolom 4 teenoor daardie naam aangegee word.

Aanwending van
R69 500 verkry
uit terug-
betaling van
voorskotte
gemaak uit
bedryfskapitaal.

6. Die som van sewentienduisend vierhonderd en sewentien rand, wat 'n gedeelte is van die gelde wat vir bedryfskapitaal bewillig is deur die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1966 (Wet No. 33 van 1966), en nou beskikbaar is as gevolg van die terugbetaling deur Elgin Fruit Packers Koöperasie Beperk van 'n verhaalbare voorskot aan die firma gemaak uit hoofde van genoemde bewilliging vir die doel vermeld onder Item no. 1282 van Hoof no. 8 van die Begroting van Uitgawe (R.P. 6—1966), en die som van twee-en-vyftigduisend en drie-en-tagtig rand, wat 'n gedeelte is van die gelde wat bewillig is deur die Spoorweg- en Hawebegrotingswette van 1968 en 1969 (Wet No. 37 van 1968 en Wet No. 33 van 1969) en nou beskikbaar is as gevolg van terugbetalings deur Anglovaal Brick and Tile Company Beperk en South African Clay Industries Beperk van verhaalbare voorskotte aan hulle gemaak uit hoofde van genoemde bewilliging vir die doel vermeld onder Item no. 1158 van Hoof no. 8 van die Begroting van Uitgawe (R.P. 6—1968) en Item no. 1195 van Hoof no. 8 van die Begroting van Uitgawe (R.P. 11—1969), soos deur die Parlement goedgekeur, kan wettig aangewend word vir die dienste in Bylae 2 by hierdie Wet vermeld.

Bronne waaruit
beskikbaargestelde
gelde verskaf
moet word

7. Die gelde wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel word, word uit die in Bylae 3 by hierdie Wet vermelde bronne verskaf.

Kort titel.

8. Hierdie Wet heet die Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1972.

RAILWAYS AND HARBOURS ADDITIONAL APPROPRIATION Act No. 1, 1972
ACT, 1972.

5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction and equipment of any line of railway mentioned in column 1 of Schedule 4 to this Act—

Increase or decrease in expenditure on authorized lines.

- (a) the amount mentioned in column 3 of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum that may be expended on that line) shall be increased to the sum set out in column 5 opposite such name;
- (b) the amount mentioned in column 2 of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum that may be expended on that line) shall be reduced to the sum set out in column 4 opposite such name.

6. It shall be lawful to devote to the services appearing in Schedule 2 to this Act the sum of seventeen thousand four hundred and seventeen rand, being part of the moneys appropriated for working capital by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1966 (Act No. 33 of 1966), and now available in consequence of the repayment by Elgin Fruit Packers Co-operative Limited of a recoverable advance made to the firm, pursuant to the said appropriation for the purpose specified under Item No. 1282 of Head No. 8 of the Estimates of Expenditure (R.P. 6—1966), and the sum of fifty-two thousand and eighty-three rand, being part of moneys appropriated by the Railways and Harbours Appropriation Acts for 1968 and 1969 (Act No. 37 of 1968 and Act No. 33 of 1969), and now available in consequence of repayments by Anglovaal Brick and Tile Company Limited and South African Clay Industries Limited of recoverable advances made to them pursuant to the said appropriation for the purpose specified under Item No. 1158 of Head No. 8 of the Estimates of Expenditure (R.P. 6—1968) and Item No. 1195 of Head No. 8 of the Estimates of Expenditure (R.P. 11—1969) as approved by Parliament.

Utilization of R69 500 derived from repayment of advances made from working capital.

7. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in Schedule 3 to this Act.

Sources from which moneys appropriated shall be provided.

8. This Act shall be called the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1972.

Short title.

Wet No. 1, 1972 ADDISIONELE SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1972.

Bylae 1.

INKOMSTEDIENSTE.

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
	SPoorwEE.	R	R
	Netto-inkomsterekening—		
14	Rente op kapitaal	3 919 000	—
15	Rente op superannuasie- en ander fondse	7 290 000	—
17	Diverse uitgawe	795 600	19 400
		R12 024 000	

Bylae 2.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
		R	R
1	Aanleg van spoorweë	8 700 000	—
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne: Leningsfondse, verbeteringsfondse, kapitaalkrediete en invorderings	6 320 500	—
3	Rollende materiaal	2 469 000	—
4	Padvervoerdienste	29 800	—
5	Hawens	77 400	—
6	Lugdiens	463 000	—
7	Pyleidings	350 000	—
8	Bedryfskapitaal: Spoorweg- en Hawehuiseienaarfonds	—	1 500 000
	Totaal	R19 909 700	

SAMEVATTING.

		R
Inkomstediens (Bylae 1)		12 024 000
Kapitaal- en Verbeteringsdiens (Bylae 2)		19 909 700
		<u>R31 933 700</u>

Bylae 3.

BRONNE WAARUIT DIE ADDISIONELE FONDSE VIR KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE VERSKAF WORD:

	R
Verbeteringsfondse	4 000 000
Teruggawe van bedryfskapitaal wat behoeftes oorskry: Verhaalbare voorskotte	69 500
Besparings op die beskikbaarstelling kragtens Bylae 2 by die Spoorweg- en Hawe- begrotingswet, 1971 (Wet No. 22 van 1971), en Bylae 1 by die Tweede Addisio- nele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1971 (Wet No. 84 van 1971).	
Hoof No. 3: Rollende materiaal	390 200
Hoof No. 5: Hawens	2 300 000
Hoof No. 6: Lugdiens	8 650 000
Hoof No. 8: Bedryfskapitaal: Vooruitbetaling	4 500 000
	<u>R19 909 700</u>

Bylae 4.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.	Kolom 5.
	R	R	R	R
Merebank—Chatsworth	—	8 594 850	—	9 179 543
Waterworks—Natalspuit	5 133 474	—	184 075,23	—

RAILWAYS AND HARBOURS ADDITIONAL APPROPRIATION Act No. 1, 1972
ACT, 1972.

Schedule 1.

REVENUE SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
	RAILWAYS.	R	R
	<i>Net Revenue Account—</i>		
14	Interest on Capital	3 919 000	—
15	Interest on Superannuation and other Funds	7 290 000	—
17	Miscellaneous Expenditure	795 600	19 400
		R12 024 000	

Schedule 2.

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
		R	R
1	Construction of Railways	8 700 000	—
2	New Works on Open Lines: Loan Funds, Betterment Fund, Capital Credits and Recoveries	6 320 500	—
3	Rolling Stock	2 469 000	—
4	Road Transport Service	29 800	—
5	Harbours	77 400	—
6	Airways	463 000	—
7	Pipelines	350 000	—
8	Working Capital: Railways and Harbours House Ownership Fund ..	—	1 500 000
	Total	R19 909 700	

SUMMARY.

Revenue Services (Schedule 1)	R
Capital and Betterment Services (Schedule 2)	12 024 000
	19 909 700
	<u>R31 933 700</u>

Schedule 3.

SOURCES FROM WHICH THE ADDITIONAL FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES SHALL BE PROVIDED:

Betterment Fund	R
Surrender of working capital in excess of requirements: Recoverable Advances	4 000 000
Savings on the provision made by Schedule 2 to the Railways and Harbours Appropriation Act, 1971 (Act No. 22 of 1971), and Schedule 1 of the Second Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1971 (Act No. 84 of 1971).	69 500
Head No. 3: Rolling Stock	390 200
Head No. 5: Harbours	2 300 000
Head No. 6: Airways	8 650 000
Head No. 8: Working Capital: Advance Payment	4 500 000
	<u>R19 909 700</u>

Schedule 4.

	Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.	Column 5.
Merebank—Chatsworth		R	R	R	R
Waterworks—Natalspuit		—	8 594 850	—	9 179 543
		5 133 474	—	184 075,23	—

